

# 第 21 課

わたしは すき焼きを 食べた ことが あります

## 基本课文

- わたしは すき焼きを 食べた ことが あります。
- 李さんは 会社が 終わった 後で、飲みに行きます。
- もっと 野菜を 食べた ほうが いいですよ。
- 窓を 閉めましょうか。

甲: お寿司を 食べた ことが ありますか。  
 A 乙: いいえ、一度も ありません。  
 天ぷらは 食べた ことが あります。



甲: この 資料を 見ても いいですか。  
 B 乙: はい。読んだ 後で、森さんに 渡して ください。

甲: ホテルを 予約した ほうが いいですか。  
 C 乙: そうですね。連休ですから、その ほうが いいですね。

甲: 何か 食べましょうか。  
 D 乙: いいえ。寝る 前に 食べない ほうが いいですよ。

渡します(交给) 予約します(预约)

## 语法解释

### 1. 动词的“た形”

在本课, 我们学习用动词“た形”构成的句型。“た形”的变换方式是把“て形”的“て”换成“た”, 把“で”换成“た”。

| 类别   | ます形  |       |      | て形   |     | た形   |
|------|------|-------|------|------|-----|------|
| 一类动词 | 書きます | かきます  | →    | かいて  | →   | かいた  |
|      | 行きます | いきます  | →    | ※いって | →   | いった  |
|      | 急ぎます | いそぎます | →    | いそいで | →   | いそいだ |
|      | 飛びます | とびます  | →    | とんで  | →   | とんだ  |
|      | 読みます | よみます  | →    | よんで  | →   | よんだ  |
|      | 死にます | しにます  | →    | しんで  | →   | しんだ  |
|      | 待ちます | まちます  | →    | まって  | →   | まった  |
|      | 売ります | うります  | →    | うって  | →   | うった  |
|      | 買います | かいます  | →    | かって  | →   | かった  |
|      | 話します | はなします | →    | はなして | →   | はなした |
|      | 二类动词 | 食べます  | たべます | →    | たべて | →    |
| 見ます  |      | みます   | →    | みて   | →   | みた   |
| 三类动词 | 来ます  | きます   | →    | きて   | →   | きた   |
|      | します  | します   | →    | して   | →   | した   |

### 2. 动(た形) ことが あります

表示过去的经历。大致相当于汉语的“(曾经)~过”。通常用于至少半年以前发生的事情, 而在叙述“昨天”等离现在很近的以前的经历时, 不能使用本句型。本句型既可用于叙述经历的时间、次数, 也可只用于谈及某种经历。其否定形式是“动词た形+ことが ありません”。强调完全没有某种经历时, 有时候可以加“一度も”。疑问的表达形式是“动词た形+ことが ありますか”。疑问句一般只问有无某种经历。回答时, 可以重复问句中的部分词语, 也可以只说“はい, あります”“いいえ, ありません”。而不能说“×はい, ことが あります”“×いいえ, ことが ありません”。

- ▶ わたしは すき焼きを 食べた ことが あります。(我吃过日式牛肉火锅。)
- ▶ 北京へ 行った ことが ありますか。(你去过北京吗?)
- いいえ、一度も 行った ことが ありません。(没有, 一次也没有去过。)
- いいえ、 ありません。(不, 没有。)

3. 动(た形) 後で、～

表示一个动作在另一个动作之后发生时，使用这个句型。

- ▶ 会社が 終わった 後で、飲みに 行きます。(公司下班后去喝酒。)
- ▶ 映画を 見た 後で、食事を しました。(看完电影后吃了饭。)

这个句型也可以“名词+の+後で”的形式使用。

- ▶ 仕事 の 後で、映画を 見ます。(工作之后看电影。)

**注意** 第20课我们学过了“～前に”(第20课“语法解释4”)，“～前”的后面必须是“に”，而“～後”的后面必须是“で”。“～前に”前面的动词形式必须是“基本形”，而“～後で”前面的动词形式必须是“た形”。

4. 动(た形) ほうが いいです

本句型用于在两种事物中进行选择时。否定表达形式为“动词ない形+ほうが いいです”。当建议对方做理想的动作、行为时，句尾多加“よ”。

- ▶ もっと 野菜を 食べた ほうが いいですよ。(还是多吃点蔬菜好啊。)
- ▶ \*そんなに 慌てない ほうが いいですよ。(别那么慌张啊。)
- ▶ ホテルを 予約した ほうが いいですか。(饭店还是先预约为好吗?)

5. 动(ましようか) [提议]

用于提议对方和自己一起做某事或向对方提议自己为对方做某事。第17课学过的“～ませんか”“～ましょう”只表示提议对方和自己一起做某事(第17课“语法解释4”)，而“～ましょうか”则另外还有向对方确认自己的提议是否可行的意思。因此，翻译时一般在其后加“好吗?”之类的词语，使语调柔和。

- ▶ 何か 食べましょうか。(吃点什么吗?)

**参考** 回答时，如本句型的意思为甲向乙提议为对方做某事时，则乙说“お願いします”。如本句型的意思为甲向乙提议双方一起做某事时，则乙说“はい、そうしましょう”或“いいですね”。反对或拒绝提议时则说“～ないで ください”或“いいえ、ちょっと…”。

- ▶ 荷物を 持ちましょうか。(我来帮你拿行李吧?)  
——はい、お願いします。(好的，拜托你了。)
- ▶ 窓を 閉めましょうか。(关上窗子好吗?)  
——いいえ、閉めないで ください。(不，请别关。)

表达及词语讲解

1. その ほうが いいです

动词的“た形”和“ない形”可以后续“ほうが いいです”，名词及指示事物的词也可以后续“ほうが いいです”来表示比较、选择的意思。

名词及“これ/それ/あれ”用“名词/これ/それ/あれ+の+ほうが いいです”的形式，“この/その/あの”用“この/その/あの+ほうが いいです”的形式。

- ▶ リンゴと ミカンと どちらが いいですか。(苹果、橘子你喜欢哪个?)  
——わたしは リンゴの ほうが いいです。(我喜欢吃苹果。)
- ▶ 速い ですから、飛行機の ほうが いいです。

(因为速度快，还是坐飞机去比较好。)

- ▶ ビールの グラスは、これと あれと どちらが いいですか。  
——<sup>ザ</sup>[拿起手边的杯子] この ほうが いいです。

(啤酒杯，这个和那个，哪个好?——这个好。)

- ▶ デザインは、この 車と あの 車と どちらが いいですか。  
——[指着停在远处的车] あの ほうが いいです。

(这个车和那个车，哪个车型好看?——那个好看。)

另外，口语中谈到对方的事情时，可用“その”，即用“その ほうが いいです”表示接受对方的建议。

- ▶ ホテルを 予約した ほうが いいですか。  
——そうですね。連休 ですから、その ほうが いいですね。

(饭店还是先预约为好?——是啊。因为是連休，先预约的好啊。)

- ▶ すぐに 吉田さんに 連絡した ほうが いいですか。  
——ええ、その ほうが いいですね。すぐに 電話して ください。

(马上和吉田先生联系比较好吗?——是的，那样比较好。马上打电话。)

2. 連休

连续的休假称“連休”。“連休”一词更多地用于指星期日和节假日连在一起的连续休假。在日本，最长的“連休”是4月末至5月初的连续休假，叫做“\*ゴールデンウィーク”。“ゴールデンウィーク”有时也写作“黄金週間”，但要读成“ゴールデンウィーク”，而不能读“おうごんしゅうかん”。

3. 何度か

第20课学习了疑问词后续“か”，即“いつか”“どこか”“<sup>なに</sup>何か”等表示不确定语义的形式(第20课“语法解释5”)。应用课文中的“<sup>なんど</sup>何度か”也一样，在疑问词“<sup>なんど</sup>何度(几次)”后续“か”表

示汉语“几次”的意思。类似的形式还有“何人か”“何冊か”等。在表示不定数量时，日语中疑问词后面必须加“か”。

▶ 仕事の後で、何度か見に行ったことがあります。

(下班后，去看过几次。)

### 4. \*9時過ぎ

“～過ぎ”用在表示时间或年龄的词语后面表示超过了该时间或年龄。用在表示时间的词语后面时，是“数词+時/分+過ぎ”的形式。用在表示年龄的词语后面时，是“数词+過ぎ”的形式，中间不加“歳”。

▶ ゆうべ 10時過ぎに \*地震がありました。(昨晚10点刚过发生了地震。)

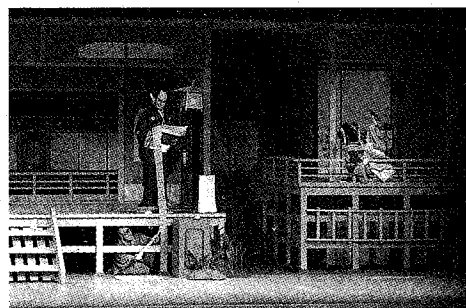
▶ その \*泥棒は いくつぐらいでしたか。(那个小偷大概多大年龄?)

——そうですね…、30過ぎでした。(嗯……30岁出头。)

### 5. 歌舞伎

日本传统表演艺术之一，是一种在日本传统乐器演奏的“囃子(伴奏)”音乐伴奏下表演的集舞蹈剧、音乐剧为一体的剧目形式。歌舞伎始于17世纪初，于18世纪初定型，深受民众的欢迎。现在，歌舞伎演员全都是男性，女性的角色也由叫做“女形(旦角儿)”的男演员扮演。歌舞伎作为日本的传统表演艺术受到日本国家的保护。

演出时间分日场和晚场，分别演出不同的节目。日场和晚场，每场均长达约4个小时，因此中间有休息时间。在休息时间里，不少观众用餐、喝茶，既可利用剧场内的餐馆，也可从外面买好带进来。此外，小卖部也销售盒饭。幕间休息时间叫做“幕間”，为此，在这种时间内吃的盒饭称作“幕の内弁当”。现在“幕の内弁当”一词也指一种普通的盒饭。



「假名手本忠臣蔵」(假名手本忠臣蔵)

#### 传统表演艺术、文化

歌舞伎 歌舞伎  
能 能

狂言 狂言  
文楽 木偶净琉璃戏

花道 花道  
茶道 茶道  
書道 书法

(☞ p. 296)

#### 应用课文

### 歌舞伎

小李回国的日子临近了。回国前，吉田科长为小李买来观赏歌舞伎的票。为了赶夜场的演出，小李和小野提前离开了公司。

(4点前，小李和小野离开公司，向车站走去)

小野: 少し 急ぎましょうか。遅れない ほうが いいですから。

李: そうしましょう。ところで、小野さんは よく 歌舞伎を 見ますか。

小野: 仕事の 後で、何度か 見に 行った ことがあります。

(一边走一边看票) 終わりは 9時過ぎですね。食事は どうしますか。

李: 歌舞伎を 見た 後で、食べますか。それとも、見る 前に 何か 食べますか。

小野: そうですね…、休憩時間に 食事を しましょうか。

李: ええ、いいですよ。

小野: じゃあ、早く 行って お弁当を 買った ほうが いいですね。



(看完歌舞伎后，小李很兴奋)

李: 言葉は 分かりませんでした。とても よかったです。

小野: そうですね。課長に 感謝しましょう。

李: ええ。京劇も いいですが、歌舞伎も すばらしいですね。

小野さんは 京劇を 見た ことがありますか。

小野: いいえ、一度も ありません。いつか 見たいですね。

李: じゃあ、ぜひ 北京へ 京劇を 見に 来て ください。

遅れます(迟到) 終わ(り) (结束) それとも(还是) 休憩時間(休息时间) 言葉(语言)

练习

练习 I

1. 听录音, 将“ます形”变为“た形”。

|   | ます形  | た形  |   | ます形   | た形 |
|---|------|-----|---|-------|----|
| ① | 歩きます | 歩いた | ⑪ | 浴びます  |    |
| ② | 脱ぎます |     | ⑫ | 見ます   |    |
| ③ | 急ぎます |     | ⑬ | 考えます  |    |
| ④ | 飲みます |     | ⑭ | 寝ます   |    |
| ⑤ | 休みます |     | ⑮ | 忘れま   |    |
| ⑥ | 乗ります |     | ⑯ | 始めます  |    |
| ⑦ | 歌います |     | ⑰ | します   |    |
| ⑧ | 立ちます |     | ⑱ | 安心します |    |
| ⑨ | 消します |     | ⑲ | 運動します |    |
| ⑩ | 話します |     | ⑳ | 来ます   |    |

2. 边看图边听录音, 仿照例句回答提问。

|  |   |  |  |   |
|--|---|--|--|---|
| <p>【例】</p>  <p>シャワーを浴びます</p> | <p>(1)</p>  <p>晩ご飯を食べます</p> | <p>(2)</p>  <p>ジョギングをします</p> | <p>(3)</p>  <p>掃除をします</p> | <p>(4)</p>  <p>勉強をします</p> |
|  <p>寝ます</p>                 |  <p>テレビを見ます</p>            |  <p>シャワーを浴びます</p>           |  <p>洗濯をします</p>           |  <p>音楽を聞きます</p>          |

【例】シャワーを浴びた後で、何をしますか。——寝ます。

寝る前に、何をしますか。——シャワーを浴びます。

- (1) (2) (3) (4)

考えます(考慮) 洗濯します(洗濯)

3. 仿照例句替换画线部分进行练习。

【例1】すき焼きを 食べます → わたしは すき焼きを 食べた ことがあります。

- (1) 中国語を 教えます (2) ゴルフを します (3) ここに 来ます  
 (4) 東京タワーへ 行きます (5) 東京から 横浜まで 歩きます

【例2】会社が 終わります / 飲みに行きます

→ 会社が 終わった 後で、飲みに行きます。

- (6) 調べます / 報告します (7) 家へ 帰ります / 電話します  
 (8) 子供が 寝ました / ワインを 飲みました (9) 映画を 見ました / 食事しました

4. 仿照例句进行练习。

【例1】予約します → 予約した ほうが いいですよ。

食べません → 食べない ほうが いいですよ。

- (1) 後で 電話します (2) 吉田さんに 話します  
 (3) 毎晩 お酒を 飲みません (4) お風呂に 入りません

【例2】窓を 閉めます → 窓を 閉めましょうか。

- (5) 電気を つけます (6) テレビを 消します  
 (7) メールアドレスを 書きます (8) ドアを 開けます  
 (9) 切符を 買います (10) スミスさんに 連絡します

5. 仿照例句替换画线部分练习会话。

【例】大阪へ 行きます (はい) → 甲: 大阪へ 行った ことがありますか。

乙: はい、あります。

大阪へ 行きます (いいえ) → 甲: 大阪へ 行った ことがありますか。

乙: いいえ、ありません。

- (1) 太極拳を 習います (いいえ) (2) 海で 泳ぎます (いいえ)  
 (3) 浴衣を 着ます (はい) (4) 富士山に 登ります (はい)

6. 仿照例句替换画线部分进行练习。

【例】連休です / 予約します → 連休ですから、予約した ほうが いいです。

体に よく ないです / タバコを 吸いませ

→ 体に よく ないですから、タバコを 吸わない ほうが いいです。

- (1) 便利です / 地図を 買います  
 (2) 暗いです / 電気を つけます  
 (3) 駐車場が ありません / 車で 行きませ  
 (4) 危ないです / そこを 渡りませ

東京タワー(东京塔) 調べます(调查) メールアドレス(邮件地址) 切符(票) 着ます(穿)

体(身体) 駐車場(停车场) 危ない(危险)

练习 II

1. 从 [ ] 中选择适当的词语，变成适当的形式填入 ( ) 中。

[例] ラジオを ( ) 聞いてください。

- (1) 歌舞伎を ( ) ことがありますか。
- (2) シャワーを ( ) から、プールに 入って ください。
- (3) 暗いですね。電気を ( ) しましょうか。
- (4) お酒は たくさん ( ) ない ほうが いいです。
- (5) ご飯を ( ) 後で、部屋を 掃除します。

聞きます つけます 食べます のみます 見ます 浴びます

2. 从 [ ] 中选择适当的词语，变成适当的形式填入 ( ) 中。

[例] 連休ですから、ホテルを 予約 ( ) した ほうが いいです。

- (1) 外の 音が うるさいですから、窓を ( ) ほうが いいですね。
- (2) のどが 痛いです。—じゃあ、歌を ( ) ほうが いいですよ。
- (3) 交差点の 近くですから、ここに 車を ( ) ほうが いいです。
- (4) 毎日 運動を ( ) ほうが いいです。
- (5) お酒を 飲んでから、お風呂に ( ) ほうが いいです。
- (6) 田中さんは 中国語が よく 分かりませんから、ゆっくり ( ) ほうが いいです。

閉めます します 歌います 止めます 話します 入ります

3. 听录音，与录音内容一致的在 ( ) 中画○，不一致的画×。

[例] テニスを した 後で、ビールを 飲みます。



(○)

( )

( )

4. 将下面的句子译成日语。

- (1) (我)把窗户关上吧。
- (2) 我吃过日式牛肉火锅。
- (3) 还是多吃点蔬菜的好啊。

生词表

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| ことば (言葉) [名] 语言          | かんがえます (考えます) [动2] 考虑    |
| メールアドレス [名] 邮件地址         | しらべます (調べます) [动2] 调查     |
| れんきゅう (連休) [名] 連休        | きます (着ます) [动2] 穿         |
| ゴールデンウィーク [名] 黄金周        | よやくします (予約~) [动3] 预约     |
| おわり (終わり) [名] 结束         | かんしゃします (感謝~) [动3] 感谢    |
| きゅうけいじかん (休憩時間) [名] 休息时间 | うんどうします (運動~) [动3] 运动    |
| きょうげき (京劇) [名] 京剧        | せんたくします (洗濯~) [动3] 洗涤, 洗 |
| きっぷ (切符) [名] 票(券)        | ほうこくします (報告~) [动3] 报告    |
| からだ (体) [名] 身体           | あぶない (危ない) [形1] 危险       |
| じしん (地震) [名] 地震          | それでも [连] 还是, 或者          |
| どろぼう (泥棒) [名] 小偷, 盗贼     | とうきょうタワー (東京~) [专] 东京塔   |
| ちゅうしゃじょう (駐車場) [名] 停车场   | .....                    |
| わたします (渡します) [动1] 交给     | そんなに 那么                  |
| おくれます (遅れます) [动2] 迟到     | ~過ぎ                      |

专栏

歌舞伎是日本的传统表演艺术，歌舞伎中使用的日本乐器有“三味線(日本三弦)”“拍子木(梆子)”“太鼓(鼓)”“笛(笛子)”(P. 296)。特别是“三味線”，它是歌舞伎中不可缺少的、十分重要的乐器。

三味線

据说“三味線”来自中国的三弦。“三味線”如何传入日本有诸多说法，比较有力的说法是，16世纪传入琉球(现在的冲绳县)，之后流入日本。传入日本后经过多次改良而成为现在的形状。

在江戸時代(17世紀)之后，随着歌舞伎的繁荣兴盛，“三味線”作为伴奏乐器而使用，不久形成了以“三味線”为基调的歌舞伎独特的韵味。

